

عنوان مقاله:

معرفی نسخه خطی آشپزی ایرانی و فرنگی اثر علی بخش قاجار

محل انتشار:

همایش ملی تحقیق و تصحیح نسخه های خطی ایران (سال: 1401)

تعداد صفحات اصل مقاله: 24

نویسنده:

مهدی وزینی افضل - استادیار گروه تاریخ دانشگاه جیرفت

خلاصه مقاله:

علی بخش قاجار در سال ۱۳۰۲ ه.ق، به امر مظفردین میرزا قاجار، کتابی آشپزی از فرانسه به فارسی ترجمه کرد. عنوان دقیق این اثر معلوم نیست و علی بخش عنوانی را برای کتاب خود در نظر نگرفته است؛ ولی این کتاب در کتابخانه ملی و مجلس شورای اسلامی، تحت عناوین «کتابی در آشپزی ایرانی» و «مطبوعات فرنگی» فهرست شده است. نسخه فرانسوی این اثر مجموعه غذاهای رایج در فرانسه و نحوه پخت آنان را شرح داده است. علی بخش دستور پخت غذاهایی که در اسلام حرام دانسته شده است را حذف و غذاهای دیگر را جایگزین آنها کرده است. اوبعد از ترجمه کتاب، سعی کرده غذاهای رایج در سفره ایرانیان و نحوه پخت آنان را نیز در ادامه کتاب بیاورد. به همین منظور بخش دومی را به کتاب اضافه کرده است که به «غذاهای ایرانی» معروف شده است. از این رساله، سه نسخه خطی شناسایی شد. نسخه اول تحت عنوان «کتابی در آشپزی ایرانی» به شماره ۳۲۸۸۲-۵، نسخه دوم با نام «طبخی جدید» به شماره ۵-۱۰۴۹۰ آرشیو سازمان کتابخانه ملی ایران و نسخه سوم تحت عنوان «آشپزی» با شماره ۱۶۶۹۳ در کتابخانه مجلس شورای اسلامی بایگانی شده اند. هدف این مقاله ذکر توضیحاتی پیرامون نسخه های این کتاب و بررسی و نقد متن نسخه ها می باشد.

کلمات کلیدی:

آشپزی، قاجار، نسخه خطی، فرنگی، علی بخش.

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1720574>

